



بعض المصطلحات المتعارف عليها للأستفادة من برنامج تأمين الأعاقة الوطني NDIS

Helpful words when accessing the National
Disability Insurance Scheme (NDIS)



**Ethnic Community
Services Co-operative**
A voice for diversity and inclusion

بعض المصطلحات المتعارف عليها للاستفادة من برنامج تأمين الأعاقه الوطني NDIS

Helpful words when accessing the National Disability Insurance Scheme (NDIS)

مساهمة المجتمع (Community Participation)

خدمات تساعد الأشخاص ذوي الأعاقه للاندماج في المجتمع و اكتساب مهارات جديدة

الشكاوي (Complaint)

الأبلاغ عن أمر ما لم يتحقق حسب رغبتك أو سبب لك ضيقا

وسائل الدعم الأساسية في برنامج تأمين الأعاقه الوطني

[Core Support (in NDIS Plan)]

دعم يساعد المشترك في أكمال أنشطه الحياة اليوميه كما يساعد المشارك علي تحقيق أهدافه

التدخل المبكر (Early Intervention)

أن تقديم الدعم المبكر في حياة الطفل ذوي الأعاقه او تقديم الدعم مباشره بعد الحصول علي الأعاقه يساعد في التخفيف من أثر الأعاقه و تحسين حياة الطفل

إحقية الحصول علي الدعم (Eligible)

كيف يمكنك الانضمام لبرنامج تأمين الأعاقه الوطني

الدعم الرسمي (Formal Supports)

الدعم المادي المدفوع للخدمات المقدمه من الأشخاص و مقدمي الخدمات مثل خدمات العلاج الطبيعي

الدعم الممول من قبل برنامج تأمين الأعاقه الوطني

(Funded Supports)

أنواع الخدمات التي تحتاج لدفع أموال و يقوم برنامج تأمين الأعاقه الوطني بسدادها

الأهداف (Goal)

النتائج المرجوه أو الممكنه التي يمكن للشخص توقعها و التخطيط لها و استهداف تحقيقها. علي سبيل المثال يمكن ان يكون الهدف الاشتراك في نادي رياضي أو تعلم مهارات جديده

طلب الالتحاق (Access Request)

كيف يمكنك التقديم و الاشتراك في برنامج تأمين الأعاقه الوطني (NDIS)

الإنجاز (Achieve)

الحصول علي خدمه بنجاح مع الاستمرار و الإنجاز

الدفاع عن الحق (Advocacy)

الدفاع عن حقوقك و حقوق الآخرين للحصول علي مايرغبون

المؤيد (Advocate)

الشخص الذي يدعمك للحصول علي ماترغب

التقييم (Assessment)

طريقه لتقييمك شخصيا لمعرفة احتياجاتك

العوائق (Barriers)

الأشياء التي تحد من أو تعيق التقدم و الانضمام و هي اما ان تكون عائق بدني أو عائق اجتماعي (مثل أسلوب الشخص أو اللغه مثلا)

بناء القدرات (Capacity Building)

و يتم الدعم بهدف مساعدة المشترك للأعتماد علي النفس و بناء المهارات الذاتيه و ذلك عن طريق توفير موارد محدده

الدعم المادي (من خلال برنامج تأمين الأعاقه الوطني)

[Capital Support (in NDIS plan)]

هو نوع من الدعم المادي يقدم علي شكل وسائل المساعدة الالكترونية و تشمل ادخال تعديلات علي المنزل أو السيارة لمساعدة المشترك

الاندماج (Inclusion)

أن يتم قبول المشارك كعضو في المجتمع

التمويل الشخصي (Individualised Funding)

التمويل المقدم من خلال برنامج تأمين الأعاقة الوطني للشخص ذوي الأعاقة

الدعم الغير رسمي (Informal Support)

الدعم المقدم من العائلة و الأصدقاء بدون مقابل مادي

المعلومات و الروابط و بناء الأمكانية

(Information, Linkages and Capacity Building ILC)

و يستهدف بناء الامكانيات و القدرات لمجتمع ذوي الأعاقة و عائلاتهم و المشرفين علي رعايتهم

دعم مدي الحياه (Lifelong Support)

الدعم الضروري الآن و في المستقبل

منسق الخدمات المحلي

[Local Area Co-ordinator (LAC)]

و يقوم المنسقين المحليين بتنفيذ خطط برنامج تأمين الأعاقة الوطني و ذلك من خلال تقديم التوعية الاجتماعية و بناء القدرات و تقديم الدعم المطلوب لهذا التنسيق و البحث عن سبل الدعم للمشاركين

الدعم الشامل (Mainstream Supports)

الخدمات المقدمه لقطاع عريض من الناس و ليس فقط ذوي الأعاقة مثل خدمة التعليم و الدعم المادي و السكن و التوظيف و المواصلات العامه و الخدمات الصحيه

أدارة التمويل (Management of Funding)

و يتعلق بطريقة سداد تكلفة الخدمات و الدعم المطلوب. فهناك التمويل الذاتي أو الدعم المقدم من برنامج تأمين الأعاقة الوطني أو استخدام جهة متخصصة لأدارة التمويل

وكالة تأمين الأعاقة الوطني

(National Disability Insurance Agency)

وكالة تأمين الأعاقة الوطني هي الهيئه المختصة ببرنامج تأمين الأعاقة الوطني ووظيفة الهيئه هي أدارة برنامج التأمين. و مهمتهم هي تقديم الدعم المطلوب للأفراد ذوي الأعاقة لتحقيق أهدافهم و ليكونوا مشاركين في الحياه اليوميه

أدارة وكالة تأمين الأعاقة الوطني

(NDIA Agency managed)

عندما تقوم الهيئه بأدارة التمويل الخاص ببرنامج تأمين الأعاقة الخاص بالمشارك

برنامج تأمين الأعاقة الوطني (NDIS)

[National Disability Insurance Scheme (NDIS)]

برنامج تأمين الأعاقة الوطني – طريقه حديثه لتقديم الدعم لذوي الأعاقة الأستراليين و عائلاتهم و من يرعاهم

المشاركين (Participant)

الشخص ذوي الأعاقة و الذي لديه خطه من قبل برنامج تأمين الأعاقة الوطني

خطه للمشارك (Participant Plan)

خطه تم أعدادها خصيصا للمشارك في البرنامج و الذي يبحث عن افضل الأختيارات و الاعتماد علي النفس

الأعاقة الأساسية و المستديمه

(Permanent and Significant)

نوع من الأعاقة المستديمه مدي الحياه و التي تؤدي لصعوبة القيام بالأمور الحياتيه اليوميه دون مساعده

العلاج المتمركز حول الشخص

(Person Centred Approach)

و يكون الشخص ذوي الأعاقة هو المركز الأساسي في اتخاذ القرار المتعلق بأحتياجات الرعايه الخاصه به

أدارة الخطه (Plan Management)

و ذلك عندما يقوم شخص ما او هيئه مسجلين مع وكالة تأمين الأعاقة الوطني في تقديم خدمة أدارة التمويل الخاص بدعم خدمات برنامج تأمين الأعاقة الوطني

الاجتماع للتخطيط (Planning Meeting)

و ذلك من خلال حوار يقوم من خلاله المخطط و المشارك في البرنامج أو أي شخص يقدم خدمات الدعم له في العمل سويا لعمل خطة دعم شخصيه للمشارك في برنامج التأمين

منطقي و ضروري (Reasonable and Necessary)

و يكون الدعم متعلق بنوع الأعاقة الخاص بالمشارك و يجب ألا يتضمن تكاليف الحياه اليوميه الغير مرتبطه بأحتياجات المشارك. كما يجب ان تعود بالنفع علي المشارك مع الأخذ

الانتقال (Transition)

وقت في حياة المشارك ذوي الأعاقه عندما ينتقل من مكان أو خدمه أو برنامج حالي الي برنامج أو خدمه أو برنامج آخر

في عين الاعتبار الخدمات المقدمه من الأهل و الأصدقاء و من يقومون برعاية المشترك و المجتمع الذي يعيش فيه

التحويل (Referral)

معلومات عن خدمات أخرى يمكن الاستفادة منها أو يتم تحويل المشترك اليها لتقديم خدمات الدعم المطلوبه

مقدم الخدمات المعتمد

(Registered Service Provider)

مقدمي خدمات دعم المعاقين و المعتمدين من هيئه تأمين الأعاقه الوطنيه و ذلك من خلال مؤهلاتهم و خبراتهم المعتمده التي يقومون بتقديمها و تناسب معايير الجوده في المنطقه التي يعملون بها

الإداره الذاتية (Self Managed)

عندما يقوم المشتركين و عائلاتهم بتقديم خدمات الدعم و ادارة التمويل ذاتيا

مقدم الخدمات (Service Provider)

الأشخاص أو الهيئات اللذين يقومون بتقديم الدعم أو منتج للمشاركين

الدعم (Support)

مساعده توهل المشترك للوصول لأهدافه و غاياته و تطلعاته و ذلك من خلال تقديم انشطه تساعد المشترك في مساهمه بشكل أجماعي او اقتصادي فعال

تنسيق الدعم (Support Co-ordination)

خدمه مسجله تساعد المشترك للحصول و ادارة الدعم المطلوب

خطة الدعم (Support Plan)

خطه موضوعه تشمل كافة الجوانب الشخصيه للمشارك و يتم وضعها بالأشتراك مع المشارك ذوي الأعاقه و عائلته او من يقوم علي رعايته و المختصين بالرعايه و موظفي البرنامج

الإداره عن طريق طرف ثالث

(Third Party Managed)

الشخص أو الهيئه المسجله لدي هيئه برنامج تأمين الأعاقه و التي تقدم خدمة ادارة التمويل المتعلقه ببرنامج تأمين الأعاقه الوطني

اتصل بنا

02 9569 1288

Disclaimer: ECSC has strived to achieve the highest degree of accuracy in the development of this resource. Any discrepancies of differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes.